

ترجمه: اکبر سرداری

دادند.
خواننده معروف فرانسه در تشریح احساس زمانه مرگ خود میگوید: پس از مدتی بیهوشی شنیدم که پیشک سوانح میگفت او در حال جان دادن است و متسفانه نجات او دیر شده است، بعد از آن دیگر چیزی تشنبیدم و ناگهان احساس کردم بدمن سیک شده و گرمی مطبوعی سرایای مرا گرفت و مانند پر کاهی، در فضای شناور شده ام. ناگهان صدای پیشکان بگوشم رسید که میگفتند او عمر دوباره خود را باز یافته، در این لحظه احساس درد در تمام بدمن اشکار شد.

نگفته شخصیت هایی که از آن ها در این گزارش نام برده هم اکنون در قید حیات هستند و

خواباندند و پیشک کشیک پس از تنفس دم بدمن به پرستار گفت متسفانه قلب ایستاده و طرف مرده و دیگر نمیتوان او را نجات داد. چند لحظه پس از این گفتگو ناگهان دیگر دردی در بدمن احساس نمیکرد و در حالیکه خود را سپک وزن و راحت احساس میکرد از اینکه بخواب عمیقی فرو میرفتم لذت میبردم. پس از چند ساعت که عمل جراحی مهمی روی من انجام شد و زمان آن را پیشکان و پرستاران برایم شرح دادند، بار دیگر احساس درد شدید کردم و تمام اعصاب بدمن که علاوه بر ضربه مغزی ۸ جای عضلات بدمن شکسته بود درد گرفت و دیدگان من باز شد. پیشک معالج گفت

خلاصه گزارش ۱۳ صفحه‌ای مجله اشپیگل درباره حقایق پس از مرگ

پس از مرگ، برانسان چه میگذرد؟

شد و ناگهان قلبم از کارافتاد و درخود نویی ارامش لذت بخش احساس کردم نمیدانم این ارامش چقدر بطول انجامید؟ همینقدر میدانم هنگامیکه دکتر و پس از مجاھدت پیشک معالج، زندگی دوباره خود را بازیافته است. او پس از سلامت، یک تابلو نقاشی کشید. در این تابلو بدمن خود را روی درخت پر بار قرار داده و درغاری پر برگ در حال پرداز است. خانم اشتیر میگوید: من بهنگام مرگ چنین حالتی داشتم.

از مرگ خودم لذت می‌برم

۱۶ سپتامبر ۱۹۶۴ ساعت ۱۲:۱۵، استfan یانکوویچ، آرشیتکت سوئیسی ساکن «برن» سوار یک اتومبیل اجر نشسته بود و بکارگاه ساختمانی خود میرفت که ناگهان سرو کله یک صف از کامپونهای ارتش پیدا شد و چون خیابان باریک بود، کنترل از دست راننده خارج شده با یک کامیون ارتشی تصادف کرده و در بخش قلب برای معالجه در بکار اندختن قلب او یانکوویچ چنان شکست که گونی سر از تن او جدا شده

برای بشر شرج میدهند و مرگ را کاملاً ارام و خیال انگیز توصیف می‌کنند. «خانم گرتوداشتیر» از جمله بیمارانی است که چند لحظه، به سرای باقی شفافه و پس از مجاھدت پیشک معالج، زندگی دوباره خود را بازیافته است. او پس از سلامت، یک تابلو نقاشی کشید. در این تابلو بدمن خود را روی درخت پر بار قرار داده و درغاری پر برگ در حال پرداز است. خانم اشتیر میگوید: من بهنگام مرگ چنین حالتی داشتم.

در سال ۱۹۷۱، «دانیل ژلن» هنریشنه ۵۶ ساله فرانسوی دریک هتل در تل اویو، پایتخت اسرائیل

دچار سکته قلبی شد. پیشک معالج هنگامی بایمار در هتل مواجه شد که هنریشنه فرانسوی را به بیمارستان «دانولوی» تل اویو منتقل کرده و در بخش قلب برای معالجه و بکار اندختن قلب او تلاش بی گیری را آغاز کرد. خوشبختانه این تلاش

گروهی از معروف ترین پیشکان و روانشناسان دنیا هم مصاحبه شده که مoid حرفهای انسانی است که دوباره زنده شده اند. در اهمیت این گزارش، ذکر این نکته ضروری است که در ۱۳ صفحه کامل چاپ شده و علاوه بر آن، اشپیگل نفر از کسانی که در طول زندگی خود یکبار معنی دقیق کلمه «مرده» بودند، و بعد در اثر پیشرفتیای علم پیشکی بزندگی بازگشته اند مصاحبه اشتاین «مدیر مجله نیز همه در میت کوتاه پس از همین زمانه نوشته است. در اینجا، ترجمه فشرده ای از این گزارش جالب، بنظرتان میرسد:

هرگاه تایک قرن پیش، اگر گفته می شد فلاجی از مرگ بازگشته و از آن دنیا، خبرهای شیرین است که مردم نه تنها باورشان نمیشد بلکه گوینده چنین جملاتی را دیوانه و گرافه گو می پنداشتند. امروزه، پیشرفت روز افزون داشت پیشکی چنین توهینی را از بین برده است و حالا تعداد انسانهای که بوسیله داشت پیشکی

در حال مردن و جان کنند یوده اند که معجزه پیشکی به انان زندگی دوباره بخشدید است. انتها احساس خود را در لحظات دلهره و اینده فرا

بالاخره مرده ای را زنده کردیم امید است خسایعه مغزی براي او خطر تازه ایجاد نکند اکنون که ۹ سال از آن تاریخ میگذرد، هنوز هم

انسانهایی که یکبار مردند و دوباره زنده شدند میگویند: مرگ آنقدر لذت بخش و خلصه آور است که دلمان نمیخواست دوباره بزندگی باز گردد!

رسیدن مرگ شرح داده اند. علاوه بر این اشخاص، طبق امار منتشره از سوی اداره کل بهداشت ایلان، ده ها بیمار مرده، پس از قرار گرفتن زیر پوشش درمان های استثنایی و مراجعت بزندگی پیرامون وضع خود در لحظات مرگ پیشکان و دوستان خود توضیحاتی داده اند که همه این توضیحات حاکی از آن است که مرگ بمزله یک

از خاطره چند لحظه مرگ لذت میرم و فراموش نمی کنم لحظه و لحظاتی شیرین تر از لحظات مرگ وجود ندارد. «شارل ازناور»، هنریش سینما و خواننده معروف فرانسوی هم از جمله کسانی است که از مرگ بازگشته است. او ۱۶ سال پیش توسط یک اتومبیل برای اینجایی به دستگاه بیمارستان در این حادثه ماجراهی بزندگی دوباره خود را بازگشته است. این اتومبیل بزندگی دوباره خود را اینطور شرح داده. تا انجایی یادم هست که در حال بیهوشی، مرا روی تخت بیمارستان بیمارستان سوانح انتقال

است. یانکوویچ ابتدا با پیشنهاد پیشنهاد جلو اتومبیل اصابت کرده و سپس از اتومبیل بزندگی دوباره و در سطح سنگ فرش خیابان با مغز بسندگ اصابت کرد. یانکوویچ ۹ سال پس از این حادثه ماجراهی بزندگی دوباره خود را بازگشته است. یانکوویچ هم از جمله کسانی است که از مرگ بازگشته است. او ۱۶ سال پیش توسط یک اتومبیل برای اینجایی میدهد. تا انجایی یادم هست که در حال بیهوشی، مرا روی تخت بیمارستان

پیشرفت های حیرت انگیز داشت پیشکی درین قرن، این فرضیه را که پس از مرگ هیچ خبری نیست، باطل میگردید امروز در اکثر نقاط جهان شاهد این واقعیت هستیم که پیشکان عیسی نفس بعضی از بیماران درحال احتضار یا بکام مرگ فرو رفته را بزندگی میداد. آنها غالباً مرگ را یک رویا و خواب راحت ترین میکنند و اهم



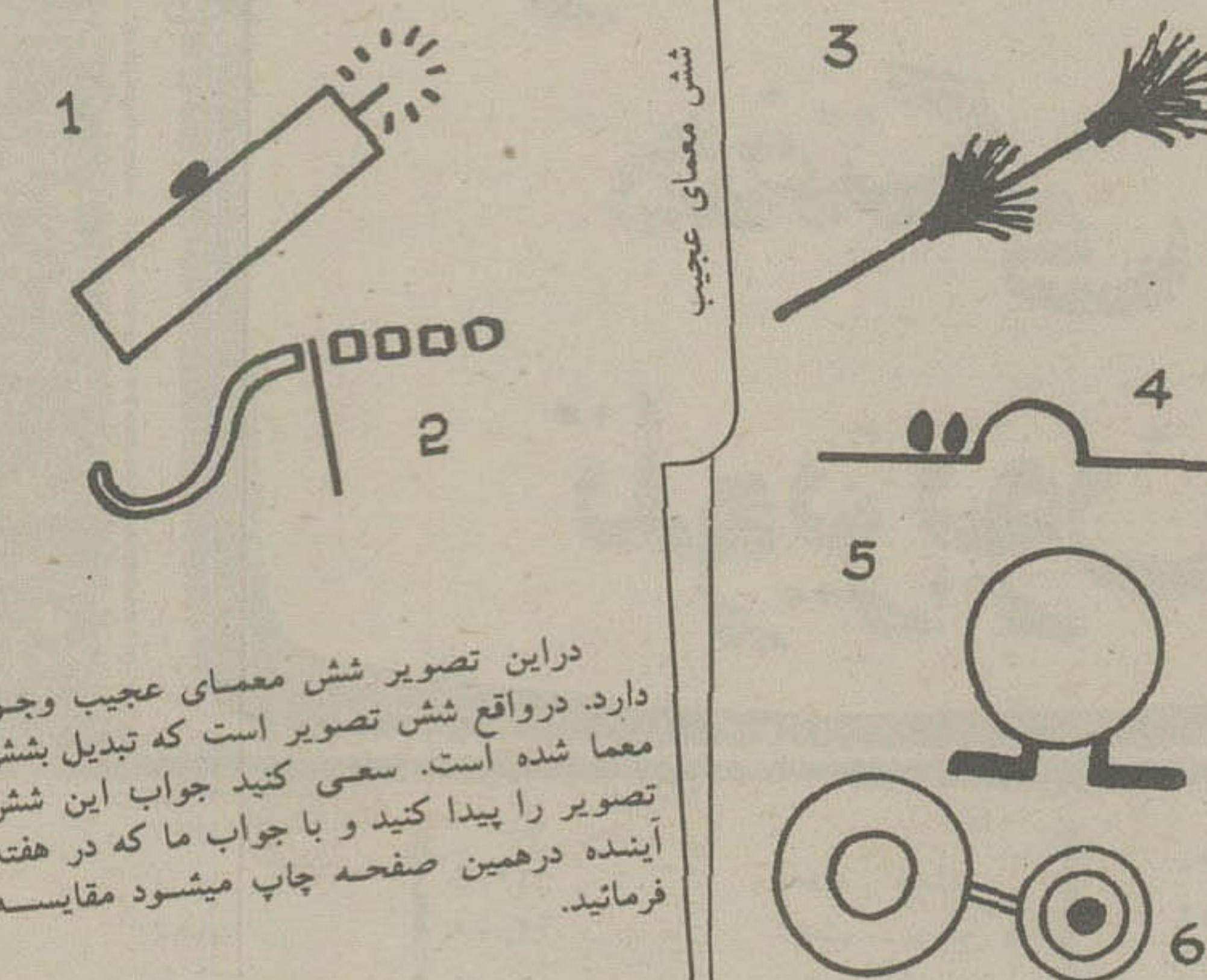
برای حفظ سلامتی، جوانی و...

موز	مارچوبه	کنگر فرنگی	آناناس تازه	بیاندام	سیر	گوشت بره	کلابی
۹۴ ۰/۱۳ ۰/۱۰ ۰/۰۷ ۰/۶۰ ۸ -	۲۵ ۰/۲۰ ۰/۱۵ ۰/۱۸ ۰/۹۰ ۲۷ -	۳۴ ۰/۰۶ ۰/۱۳ ۰/۰۲ ۰/۹۰ ۷ -	۵۱ ۰/۰۳۹ ۰/۰۸ ۰/۰۳ -	۶۳۴ ۰/۰۲۳ ۰/۲۵ ۰/۶۷ ۴/۲۰ ۲۶ -	۱۳۸ -	۳۳۰ -	۵۰ ۰/۱۸۴ ۰/۰۴ ۰/۰۹ ۰/۷۰ ۸ -
کالری ویتامین ب-۱ ب-۲ ب-۳ ب-۴ د							
قهوه	ماهی	گوشت گاو	آب نبات	آبجو	کره	چغندر	ادوکاود
۵۰ ۰/۰۱ ۰/۰۱ ۰/۹۰ -	۶۹ ۰/۰۶ ۰/۰۹ ۲ -	۱۸۴ ۰/۱۰ ۰/۱۶ ۴/۷۵ -	۳۸۱ -	۳۵ ۰/۰۰۱ ۰/۰۲ ۰/۸۰ -	۷۳۵ ۰/۹۹ ۰/۰۱ ۰/۱۰ -	۴۱ ۰/۰۰۶ ۰/۰۳ ۰/۰۴ ۰/۴۰ ۱۰ -	۲۳۴ ۰/۱۲ ۰/۱۳ ۱۶/۱۰ -
کالری ویتامین ب-۱ ب-۲ ب-۳ ب-۴ د							
شکلات	گوشت اسب	قارچ	گیلاس	کرفس	هویج	اردک	پنیر
۵۵۰ ۰/۰۴۵ ۰/۱۰ ۰/۲۸ ۰/۸۰ -	۱۱۰ -	۲۹ -	۷۰ ۰/۱۹ ۰/۰۵ ۰/۰۶ ۰/۱۱ ۰/۲۰ ۴/۷۰ ۲ -	۴۶ ۰/۰۰۵ ۰/۰۳ ۰/۰۶ ۰/۰۳ ۰/۳۰ ۱۲ ۱۴ -	۴۱ ۳/۶ تا ۰/۶ ۰/۰۶ ۰/۰۶ ۰/۰۰ ۸	۳۳۲ -	۳۰۵ ۰/۳۱ ۰/۰۵ ۰/۴۵ ۱/۴۵ -
کالری ویتامین ب-۱ ب-۲ ب-۳ ب-۴ د							
صدف	مریبا	خیار	ماهی	شراب سیب	سوپسیس	گل کلم	الیمو
۷۴ ۰/۰۴ ۰/۱۰ ۱/۴۰ -	۲۸۴ ۰/۰۰۳ ۰/۰۲ ۰/۰۲ ۰/۰۵ ۰/۲۰ ۴۰ صفر نا	۱۳ ۰/۰۹ ۰/۰۴ ۰/۰۲ ۰/۰۵ ۰/۲۰ ۱	۶۸ ۰/۰۸ ۰/۱۰ ۲	۴۰ -	۲۲ ۰/۰۰۹ ۰/۰۳ ۰/۰۶ ۰/۰۲۰ ۱۶	۳۰ ۰/۰۲۷ ۰/۱۳ ۰/۱۱ ۰/۶۰ ۷۲	۳۵ ۰/۰۵ ۰/۰۲ ۰/۰۵ ۰/۲۵ ۹۰
کالری ویتامین ب-۱ ب-۲ ب-۳ ب-۴ د							
لوبیای سفید	نوت فرنگی	انجیر	اسفناج	کاسنی	ماهی	میگو	خرچنگ
۳۲۱ ۰/۲۰ ۰/۵۸ ۰/۲۰ ۲/۱۰ ۲	۳۶ ۰/۰۱۸ ۰/۰۰۳ ۰/۰۰۶ ۰/۳۰ ۶۰	۲۷۶ ۰/۰۲۴ ۰/۷۶ ۰/۱۲ ۱/۷۰	۲۴ ۰/۸۳ ۰/۱۶ ۰/۲۷ ۰/۶۰ ۵۰	۲۲ ۰/۹۰ ۰/۱۰ ۰/۲۰ ۰/۷۲ ۱۱	۷۷ -	۹۶ ۰/۰۰۳ ۰/۰۷ ۰/۰۵ ۱/۲۵ ۲	۹۹ ۰/۰۵ ۰/۰۶ ۲/۵ -
کالری ویتامین ب-۱ ب-۲ ب-۳ ب-۴ د							
خرگوش	کاهو	شیرخشک	شیر تازه	زیستون	روغن زیتون	روغن نباتی	لوبیا سیز
۱۵۴ ۰/۰۰۹ ۰/۰۴ ۰/۱۸ ۱۲۸۰ -	۱۸ ۰/۱۶ ۰/۰۷ ۰/۱۰ ۰/۲۵ ۹	۳۲۷ ۰/۱۱ ۰/۱۰ ۰/۳۹ ۰/۲۰	۶۷ ۰/۰۳ ۰/۰۴ ۰/۱۶ ۰/۰۷ ۰/۰۰۱	۳۳۵ ۰/۸۲ ۰/۱۹ ۴	۹۰۰ -	۹۰۰ -	۳۹ ۰/۱۹ ۰/۰۷ ۰/۱۱ ۰/۵۰ ۱۹
کالری ویتامین ب-۱ ب-۲ ب-۳ ب-۴ د							

پازل و زندگانی

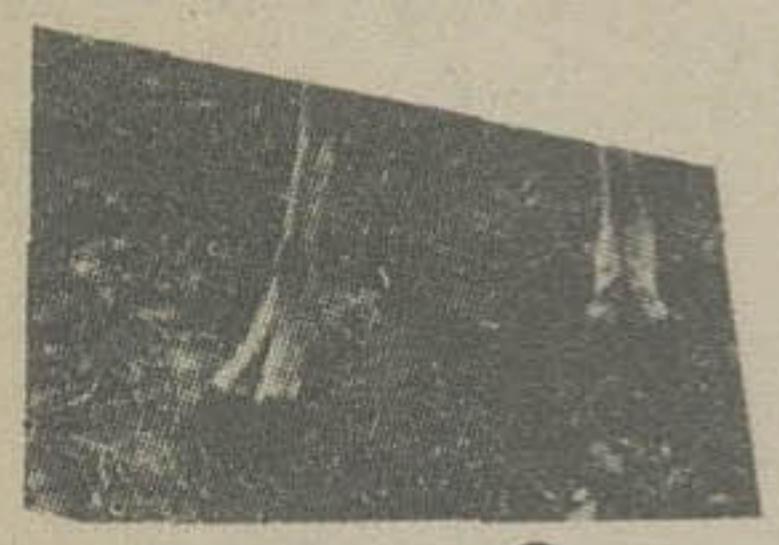


در این تصویر دو مورچه را مشاهده میکنید که یکی در بالا و دیگری در پائین قرار گرفته است و در زیر پای مورچگان، قطعات سیاهی را مشاهده میفرمایید که یکی از آنها غیر عادی است. لطفاً جواب خود را با جواب ما مقایسه بفرمایند. جواب مادر هفته ایندۀ درهمن صفحه چاپ میشود مقایسه شده است.



در این تصویر شش معمای عجیب وجود دارد. درواقع شش تصویر است که تبدیل بشش معمای شده است. سعی کنید جواب این شش تصویر را پیدا کنید و با جواب ما که در هفته ایندۀ درهمن صفحه چاپ میشود مقایسه فرمایید.

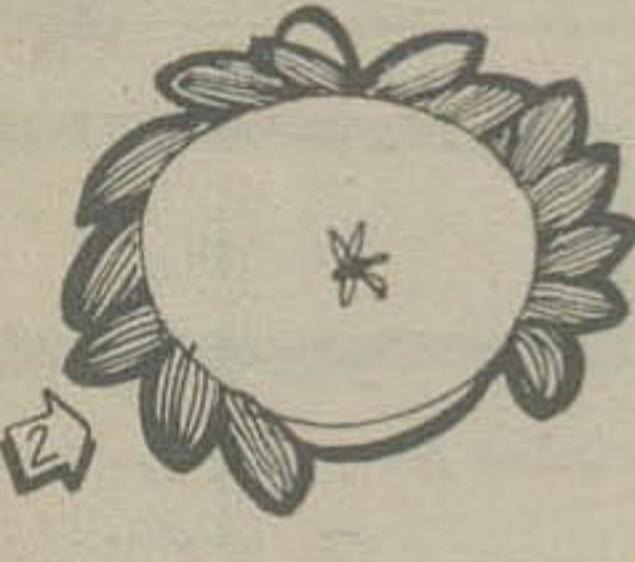
سرگرمی



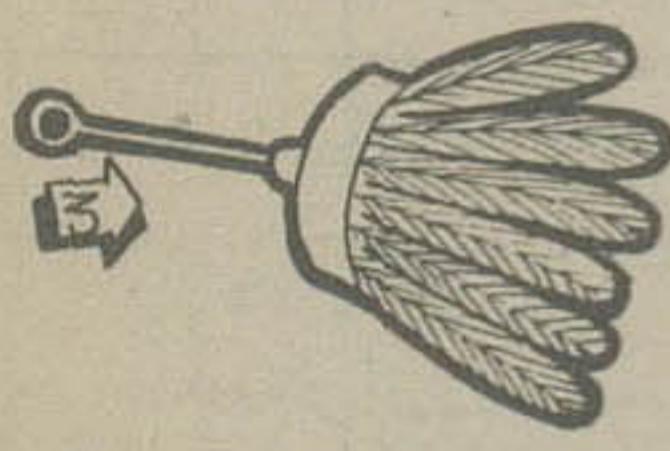
۱



۴

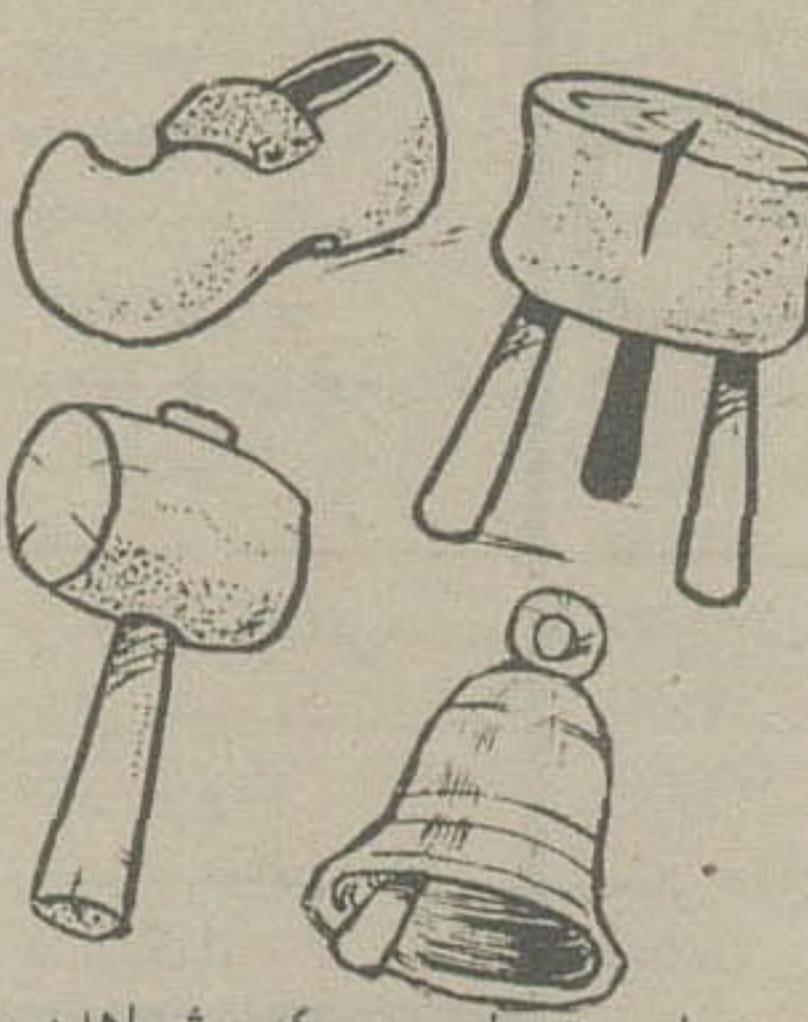


۲



۳

در این تصویر چهار عکس مختلف وجود دارد شما میتوانید پاسخ بدیدید این چهار عکس چیستند لطفاً برای مطالعه جواب صحیح هفته ایندۀ به همین صفحه مراجعه فرمایید.



در این تصویر یک شیوه غیر عادی دیگر یک شیشه غیر عادی داخل آنها شده است ایا می توانید جواب صحیح را پیدا کنید؟ احیاناً اگر موفق نشیدید خواهشمندیم پاسخ ما را در هفته ایندۀ در همین صفحه ملاحظه فرمایید.

پاسخ سرگرمی هفته قبل

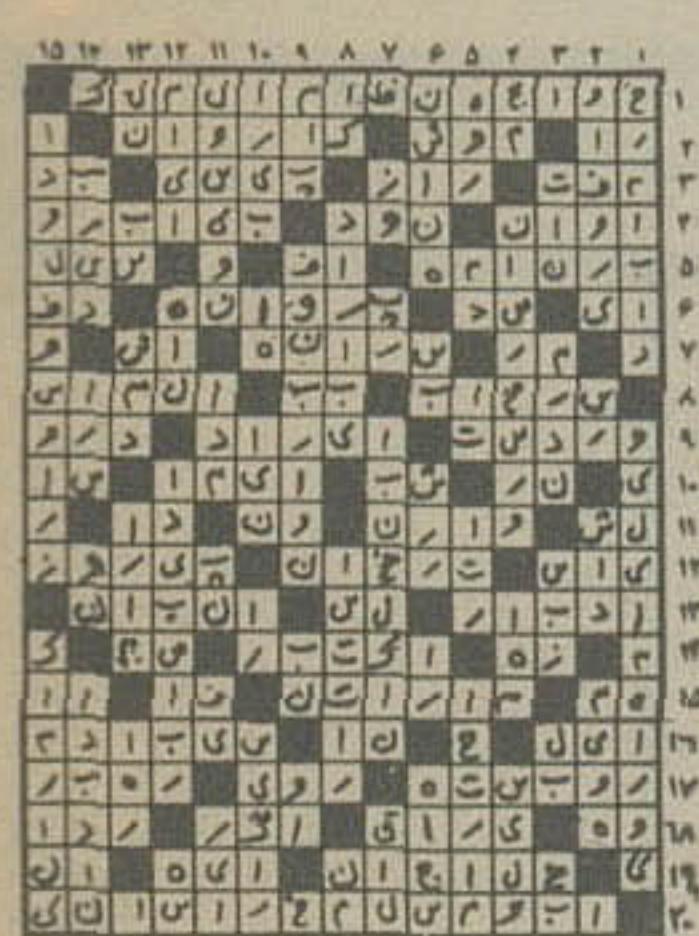
جواب چند کتاب

چنانکه میدانیم دو سوم کتابهای قفسه داستان است و یک نهم آن کتابهای شرح حال «بیوگرافی» و یک نهم کتابهای نیز درباره مسافرت است. یک بیست و یکم کتابهای تاریخ طبیعی است. و چهار جلد هم کتاب جامعه شناسی مجموع کتابهای را تشکیل میدهد درین صورت پنجه و نه - شصت و سوم مجموع کتابهای است. کتابهای جامعه شناسی - ۴ - شصت سوم است در این صورت جمع کلیه کتابهای قفسه ۶۳ جلد است که میشود یک - بیست و یکم آن برداشته شده است پس نتیجه میگیریم که از شصت و سه مجلد کتاب سه مجلد آن که تاریخ طبیعی بوده از قفسه برداشته شده پس جواب قطعی این استکه سه مجلد تاریخ طبیعی در قفسه نیست

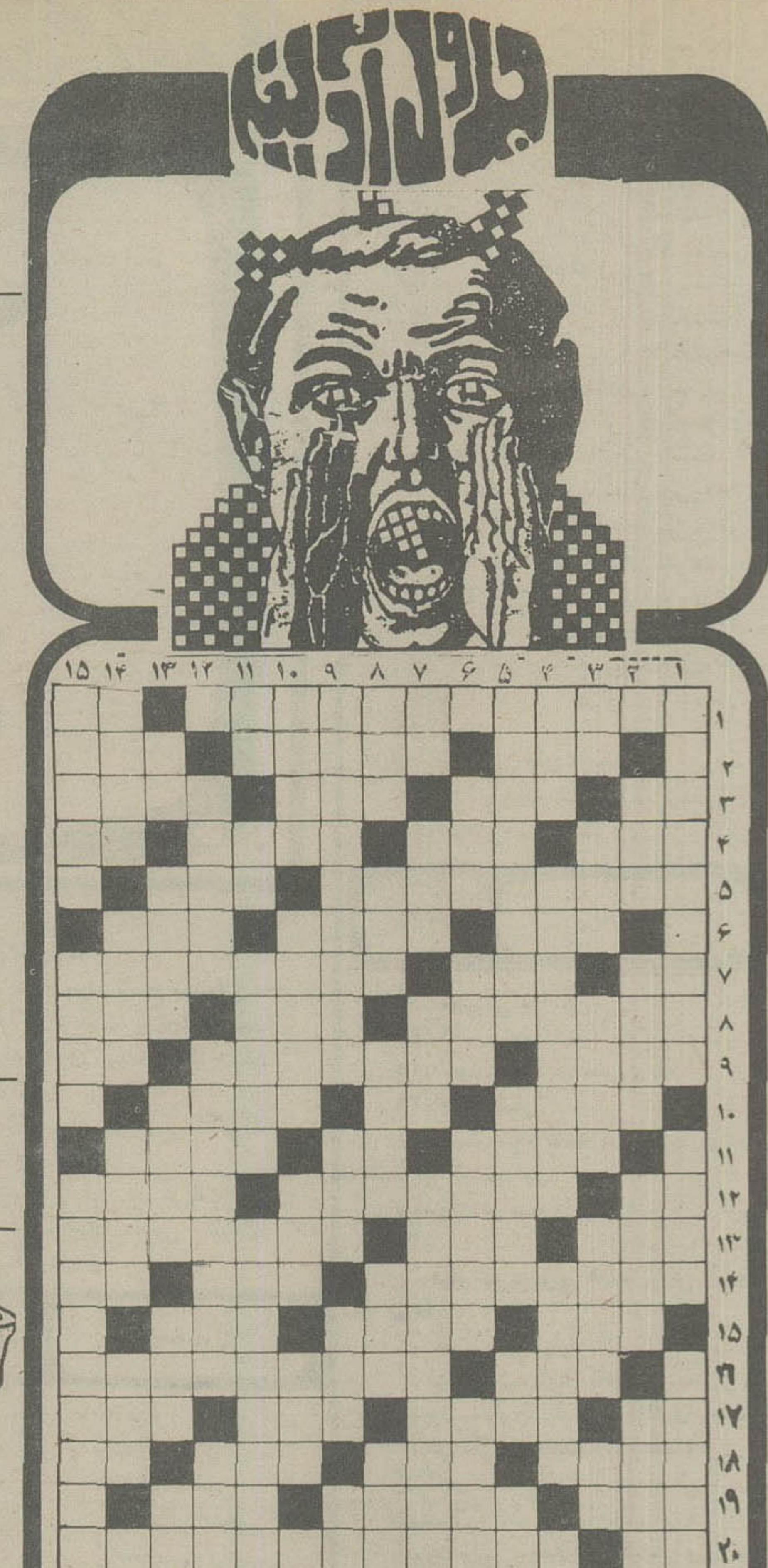
جواب کدام است
الف - ۱
ب - ۲
ج - ۲
د - ۱
ه - ۲



حل جدول هفته قبل



اقای مطالعه



جناب اشرف لقب گرفته بود!

غمودی:

- ۱- اتش جنگ بار دیگر آنجا بهم خوردند وضع ماد خوردنی داخل یخچال و کار کول ها شده - یکی از ضمایر ۲- خانه باشد - ولگردی یشنه کرده اند - اسب ۳- عشق و دوستی - نزدیکی - موی دماغ آسایش دیگران است - اگر لنگ شود احتیاج پیش آید - از آلات طرب - شهریکه خروس جنگنده را از آنجا میاورند - به لباس که دهند بهتر می ایستند - روزیکه گذشت ۵- از پرندگان خانگی - شراب است و آنچه که مستی میاورد ۶- از بت های زمان جاهلیت اعراب - پارچه کج بریده شده - مخترع ماشین بخار - پایه و بنیان - از کلمات تنبیه - مجسمه ای به یادگار از زمان فراعنه مصر ۸- سیاسگزار است و قدر نان و نمک می داند - پایه حقوق - نام سیاستمداری در روزیا ۹- برای تشویق می کشند - هستا جان در راه خدا داده - ضمیر متصل ۱۰- گروگانرنده - ویتاپیان است - در دیر عبادت می کند ۱۱- لقبی در هند - نیم صدای سگ - جدا کننده دو چیز از هم ۱۲- حرف دلتگی - کسیکه از او اسمی بیان آمده باشد - شاعر سرزمین بوش ۱۳- حکم و دستور خدا - جرقه آتش - هستا در او غش بوده که چنین شده ۱۴- اثری از تورگنیف - بر آن نعل می کوبند و به این صورت هم آمده - همسر ماده ۱۵- امر به اوردن می کند - گریزان - گوشه خلوت و ۱۶- عقاب سیاه - آنچه به رنگ آسمان باشد ۱۷- زهر است - فرع را جمع کنید - از میوه های تابستانی - اگر پوشانده شود نیکوست ۱۸- قطار از آن پیدی اید - گاهی از سر بخل نان دیگران را چنین می کنند - غده چرکین - تردیستی در کار ۱۹- طایقه و عشیره - اگر در کار ها باشد رونق کار بیشتر است - از خفته بر نخیزد ۲۰- کل سرخ - از مردان معروف دوره قاجاریه که

